

# Gedichten van licht



Lucian Blaga  
**Gedichten van licht**

\*

Vertaald uit het Engels door  
Ivo Kievenaar

Kievenaar & Vijn, *uitgevers*  
Heveadorp 2015

Copyright © 2001 UNESCO/Center for Romanian Studies  
for the English translation & Editura Humanitas, Boekarest

Copyright vertaling © 2015 Ivo Kievenaar –  
naar de Engelse vertaling van Brenda Walker & Stelian Apostolescu  
uit het oorspronkelijke Roemeens

Copyright nawoord © 2001 Keith Hitchens  
& © 2015 Ivo Kievenaar

Voor nadere info: [kievenaar@gmail.com](mailto:kievenaar@gmail.com)

Omslagfoto: Ivo Kievenaar  
Boekverzorging: Le monstre sacré  
Productie: [www.bravenewbooks.nl](http://www.bravenewbooks.nl)

ISBN 9 789402 131093 (paperback)

## **Nooit plet ik 's werelds bloemkroon van verwondering**

Nooit plet ik 's werelds bloemkroon van verwondering  
noch doe ooit teniet  
door gebruik van rede de raadselen  
die mijn pad doorkruisen  
bij bloemen, in ogen, op lippen of tombes.  
Het licht van anderen  
smoort de tover van het ondoordringbaar verborgene  
in de diepten van de duisternis,  
maar ik,  
ik breng met mijn licht 's werelds raadselen voort  
en net als met zijn witte stralen de maan  
nooit verkleint, maar trillend  
des nachts raadselen zelfs vergroot,  
verrijk ook ik de onverlichte einder  
met sterke schokken van heilige geheimen,  
en al dat onduidelijk is  
verandert voor mijn ogen  
in het nog veel onduidelijkere,  
omdat ik ze liefheb,  
bloemen en ogen en lippen en tombes.